



# EL FELANIGENSE

SEMANARIO DE INTERESES LOCALES

Redacción y Administración: Calle Convento, 46, Felanitx.

Año XLIX.

Sábado 17 Junio de 1933.

Núm. 2606

## La Sala Operatoria

Alguien dijo, hablado de nuestra ciudad: «célebre por la belleza de sus mujeres» puede que mejor sintetizara el concepto completando la frase: «y por la nobleza de sentimientos de los felanigenses.»

Reciente es aun la última prueba que de ello ha hecho gala Felanitx al darse a sí misma esa nueva obra de amor y sentimiento, esa sala de operaciones con que ha sabido dotar el Hospicio-Hospital, sala de operaciones que ha de proporcionar a los felanigenses incalculables beneficios y ventajas, cuyo valor no se tasa en moneda.

Como ya saben nuestros lectores se trata de una obra de nueva construcción, emplazada en el piso principal y en sitio preferentemente escogido; aislada, a la vez que contigua, a las salas destinadas a enfermos. Holgadamente capaz, recibe la luz natural mediante dos grandes ventanales abiertos a la parte norte, y la iluminación artificial se halla garantida por cinco potentes focos eléctricos convenientemente distribuidos. En el centro y clavada en el suelo se halla la mesa de operaciones, de metal niquelado; montada sobre un vástago central con pie de bomba de aceite que puede moverse a pedal y permite con gran facilidad adoptar las posiciones de riñón y Trendelenburg; se eleva a la altura que se desee y además es giratoria; lleva finalmente los siguientes accesorios: gotieras estensibles, perneras, musleras, hombreras, valva de costado y respaldar corredizo. Completan el menaje de la sala de operaciones dos mesas auxiliares con tablas de cristal, dos taburetes de metal niquelado y tres palanganeros con sus correspondientes cubos y palanganas de hierro esmaltado. Comunica, la sala que nos ocupa, con otra algo más reducida en la que se halla colocada una vitrina provista de un completo surtido de moderno material quirúrgico; hay también un autoclave para esterilizar y por último un armario con algodones; gasas; vendas; telas para campos operatorios; blusas, mascarillas y guantes para los operadores, y otros muchos accesorios, enseres y utensilios que sería prolijo enumerar. Merece, sin embargo, especial mención una cama de hierro esmaltado, propia para recién operados, cuyo sommier, mediante un adecuado mecanismo, facilita las posiciones: plana u horizontal, semiplana y en forma de sillón, sin molestia alguna para el enfermo. Tal es a grandes rasgos el instrumental quirúrgico y material de cura de que se dispone en la sala de operaciones, apta para toda clase de intervenciones quirúrgicas.

La concisa relación que acabamos de hacer patentiza los beneficios y máximas garantías de asepsia, esmero y prontitud, para atender a cualquier accidente fortuito que pueda sobrevenir y reclame urgentemente los auxilios de la ciencia. Tales ventajas no se limitan únicamente a los casos de intervenciones de carácter urgente, sino que alcanzan también a quienes tengan necesidad de operarse en determinado plazo. Al efecto se dispone en nuestro Hospital de espaciosas salas y confortables habitaciones individuales en las que, al igual que en una clínica, podrán los operados quedar hospitalizados, interin se hallen en condiciones de trasladarse a su domicilio particu-

lar, después de haber sido debidamente asistidos, gratuitamente, los acogidos a la beneficencia municipal; y abonando, la clase pudiente, los honorarios, convenidos con el médico operador que hubieren elegido, y además los gastos de estancia en el establecimiento. Se desprende de lo dicho que los beneficios y ventajas de la sala de operaciones no se circunscriben a una determinada clase, a un grupo concreto de ciudadanos, sino que alcanzarán por igual a todos los felanigenses.

¿Quién negará el consuelo infinito que experimenta un operado al poder verse asistido, acompañado y confortado por todos aquellos en quienes depositó su cariño? ¿Quién no reconocerá las múltiples ventajas de poder, en nuestra ciudad, cuidar a los operados sus mismos familiares, sin gasto alguno y sin desatender a sus quehaceres? Todo eso se lo ha dado a sí mismo el pueblo felanigense al llevar a feliz término una sala de operaciones. ¡Una sala de operaciones! Esta expresión que al reflejarse en la imaginación la espolea, nos hace sentir un espeluznante escalofrío, un vago terror de instrumentos cortantes en nuestra carne. Y sin embargo, ¡cuántos organismos devueltos a la vida que se les escapaba gracias a una sabia operación quirúrgica! ¡Cuántas lágrimas de desesperado dolor evitadas gracias a una rápida intervención impuesta por un accidente desgraciado! No visión de dolor y tortura, sino alivio a un mal; consuelo a un desvalido; rectificación de la obra cruel de un traumatismo ciego y brutal; eso es una sala de operaciones; la que Felanitx acaba de inaugurar para orgullo de los felanigenses y admiración de los forasteros.

MIGUEL RIGO

### Nota del día

## Un paso en falso

Con todo el respeto debido al Jefe del Estado, sentimos declarar que la crisis política de estos días, sin duda provocada con la mejor intención de este mundo, ha sido, desde el principio hasta el fin, una desorientación pura y continua. Nunca como ahora podría decirse que para ese viaje no se necesitaban alforjas; para acabar aceptando un gobierno Azaña, no había por qué retirar la confianza a otro gobierno Azaña.

O el Poder moderador no estaba bien percatado de lo que hacía—y esto no parece probable—, o al iniciar el paso de retirar su confianza al ministerio se daba perfecta cuenta de todas las consecuencias de ese acto. Los españoles lo creíamos así, y por esto la noticia de la crisis produjo emoción profunda. Las recientes y significativas visitas a Palacio de los señores Martínez Barrios y Maura; las diarias insinuaciones del señor Lerroux en los pasillos del Congreso; las campañas de cierta prensa madrileña; el estado de espíritu de un gran sector del país, resuelta y progresivamente hostil a la continuación de una política gubernamental izquierdista: estos hechos, estos síntomas, y algunos más, inducían a creer que el Jefe del Estado, al retirar

su confianza al gobierno Azaña, había adoptado, tras madura reflexión, el camino de intervenir de manera decisiva en el pleito político.

En una palabra: obligar a dimitir al gobierno Azaña implicaba, necesaria y absolutamente, disolver también las Cortes. Pues siendo éstas la matriz auténtica de semejante gobierno, de nada serviría suprimir a éste si se conservaba aquélla. Las Cortes actuales no pueden dar de sí más gobiernos que el de Azaña u otro inferior, pero exactamente de la misma clase. Por lo tanto, lo esencial no era el huevo: era la gallina.

La crisis, pues, pareció clarísima en los primeros momentos. El Presidente obligó al gobierno a dimitir: primer paso. Y, segundo paso, el Presidente, en uso de su derecho constitucional, disolvería las Cortes. Pero aquí comenzó el desbarajuste. Vinieron las consultas, excesivas, desmadejadas y harto copiosas. Y, naturalmente, los consultados se dividieron en dos bandos: partidarios y enemigos—no del gobierno dimisionario, que esto era lo accidental—sino de la continuación de las Cortes actuales, que son la esencia misma de la situación política. Los gubernamentales y sus afines, claro está, aconsejaron la continuación. Las oposiciones, por el contrario, aconsejaron—directa o indirectamente, por camino inmediato o tras un corto rodeo—la disolución. Cada cual estaba, en terreno firme, perfectamente en su sitio, con los pies aplomados.

Entonces, ante la estupefacción general y con la consiguiente zozobra, se vió que el Poder moderador, que al parecer había provocado la crisis porque su posición se inclinaba francamente hacia uno de los bandos; se hallaba, en realidad, a horcajadas sobre los dos, como quien dice, en la extraña postura de tener una pierna en cada uno. Había consentido en derribar al gobierno, es verdad; pero, en cambio, no quería disolver las Cortes.

El plan de las oposiciones exigía un movimiento en dos tiempos y el Jefe del Estado no quería ejecutar más que uno, el primero. Mas como éste era sobrante para los gubernamentales, pues según ellos no se necesitaba ninguno, el Presidente, y con él el país entero, después de ese paso se quedaron entonces colgados como un péndulo, oscilando entre las dos posiciones lógicamente antagonicas, en una situación peligrosa por lo insostenible.

De ahí todas las cosas raras a que hemos asistido en setenta y dos horas: Queriendo huir del socialismo, estuvimos a punto de tener un gobierno socialista. Pareciéndonos excesivamente izquierdista el gabinete Azaña, corrimos el riesgo de sufrir uno presidido por Albornoz. Y, tras una serie de peripecias inútiles, no hubo más remedio que tocar a retirada. Volvió a llamarse al señor Azaña. Y el señor Azaña vuelve a estar ahí. Francamente: para no dar las dos zancadas que exigía la operación completa del cambio de rumbo político, y tener que volver al punto de partida, tras un paso en falso, habría sido infinitamente mejor no moverse.

(De La Vanguardia)

ESTE SEMANARIO SE VENDE EN LA LIBRERÍA «LA MILAGROSA» CALLE DE LA PLAZA NÚMERO 9.



JUNY, DIA 17.

Haeu requis meus.

No m cerquèu dins la ciutat;  
fugint del món temptador,  
de posada he cambiat  
a la Llagu del costat  
de Jesús Nostre Senyor.

Amichs que cercau posada,  
veniuhí d'ayre, veniu;  
si hi tengués l'Angel entrada,  
dexaria l'estelada  
per fer dins ella son niu.

Reculls de fora

## Classes de catòlics

Hi ha entre els catòlics indignats i ferits per la llei de Congregacions, diverses categories que, al meu entendre, fóra injust de tractar de la mateixa manera. En primer lloc, topem amb els esperits sincerament i profundament religiosos que, mal informats de l'abast real de les mesures adoptades o imbuits de la idea que preparen una generació d'increduls i de sectaris, experimenten una gran tristesa, accentuen llur pietat i s'imposen noves privacions.

No cal dir que aquets catòlics—minoría quasi incògnita—mereixen tota la meua simpatia i el meu respecte. Professen una fe i procuren servir-la no de la manera que plau a llur orgull, sinó de la manera que aquesta mateixa fe demana.

Hi ha una altra categoria de catòlics, força més nombrosa que l'anterior, que, tot i la sinceritat de llur fe, no s'avenen pas a servir-la d'una manera evangèlica. La llei de Congregacions no solament fereix llurs sentiments religiosos, sinó que, per damunt de tot, fereix llurs sentiments de predomini, d'hegemonia i d'absolutisme. «Què s'han cregut aquets poca-vergonyes?», «Què s'han pensat aquets lladres?», «Em deixessin només vint-i-quatre hores amb la força a la meua disposició, ja veurien si acabava aquesta moxigança!» Així es llur sentir.

No cal dir que aquets catòlics amb fe, però sense caritat, són el digne pendant dels energúmens de l'altra banda que aterren creus de terme i, en definitiva, no fan sinó reemplaçar un fanatisme per un altre. Tampoc no cal declarar que els catòlics d'aquest tipus que, en versions més o menys corregides, és al predominant, no m'inspiren cap simpatia.

Però encara me n'inspiren menys els que, sense cap fe íntima, per pura conveniència monàrquica o per pur egoisme reaccionari, simulen una indignació religiosa que són absolutament incapaces de sentir.

I d'aquests també se'n troben una colla en els rengles de la novíssima Creuada.

CARLES SOLDEVILA



## ATISBQS

## Las bellezas, la gloria y la celebridad

Los concursos internacionales de belleza tienen la virtud de llenar de ilusiones las cabecitas de muchas jóvenes de veinte años, que aspiran a un cetro efímero, pero de máxima publicidad. Una mujer bonita, internacionalmente reconocida como tal, se convierte en una pequeña reina. Viajes, retratos en los periódicos del mundo, halagos, derroche de adjetivos, fiestas suntuosas, contacto con las clases sociales, desde el jefe del Estado hasta el obrero humilde... Algunas de las bellezas viven un cuento de hadas maravilloso. Mañana, de vuelta a su país, sólo quedará un recuerdo. Las ilusiones son breves como perfumados cigarrillos egipcios.

Para una mujer, en la edad en que el alma es un paisaje florido, lleno de sonrisas y de deseos románticos, ser bonita es su mayor orgullo; para un hombre inteligente, a la misma edad, la suprema victoria sobre sí mismo es aspirar a la gloria de su talento. La primera aspiración es perecedera; la segunda sigue un camino lento de esfuerzo tenaz, de la voluntad y de la inteligencia: es impercedera porque los grandes espíritus, que dejan una huella luminosa a lo largo de su vida, entran en la Historia.

Los periodistas—que tienen el deber penoso de captar la actualidad cotidiana para satisfacer la curiosidad del público—interrogaron, pluma en ristre, a las bellezas europeas que estuvieron en Madrid. Sobre el amor, sobre la gloria, sobre los defectos de los hombres. El reportero es insaciable. Y ellas, con una sonrisa clara y un mohín gracioso, respondieron ingenuas lo que sentían. Se advierte en sus contestaciones un matiz psicológico. Y desfilan ante nuestra intuición varonil la frívola, la celosa, la romántica, la amadora insaciable, la orgullosa, la espiritual y la pobre chica vulgar. Se destaca de entre todas la gentil embajadora de Francia, inteligente y sensitiva, que parece llevar dentro de su cuerpo fino y ondulado el alma de París.

Nos sería muy difícil glosar sin pecado de fatiga, en el espacio de una crónica, todas las contestaciones.

Las bellezas han sido interrogadas sobre el hombre célebre que elegirían, en trance de tener que contraer matrimonio. Muy interesante la respuesta de la señorita inglesa, que ha elegido a Gandhi. El nacionalismo indio ha prendido apasionadamente en la sociedad londinense. Otra ha pronunciado el nombre de Hitler; una tercera, el de Azaña. Bien. Son rasgos de humorismo disculpables.

Las demás bellezas han rechazado a los hombres célebres como esposos, por creer—magnífica sutileza femenina—que son incapaces de hacerlas felices. Para ellas, el talento genial de las celebridades universales es un obstáculo invencible en el amor egoísta que desean. La gloria resulta en todos los casos una rival peligrosa. Sender, en su ensayo sobre el amor en la época actual, ha dicho que son muchos los genios que fueron célebres. Sin embargo, situemos en su justo medio la cuestión.

Los grandes hombres tuvieron que trazarse un objetivo ideológico y una disciplina de la voluntad para ser universalmente conocidos y respetados. Les quedó poco tiempo para dedicar al amor las mejores horas. El camino de la celebridad es muy largo, muy penoso, y está sembrado de grandes fracasos y de triunfos formidables. El político puede cambiar en un instante el presente histórico del país; el hombre de ciencia va colodando los hitos de la civilización y del progreso; el artista eterniza todas las emociones y expande a los vientos de la inteligencia las ideas renovadoras. El amor sólo llama a la puerta de sus almas para consolar en los momentos tristes del fracaso o estimular en los de la alegría del triunfo. Compañeras más que esposas, que saben amar en silencio y admirar sin adjetivos. El talento del marido célebre pertenece a todos; el corazón, en el hogar, a ella sola.

La mujer bonita—miremos la medalla por el reverso—no sirve para esposa de una celebridad, si no tienen la virtud de renunciar al orgullo de su belle-

za. Ha de vencer su vanidad, su amor propio, para consagrarse a la obra anónima de exquisita sensibilidad y de singular inteligencia, de ser un acicate, con rasgos insospechados de ternura, de la misión trascendental del esposo. Recordemos, como ejemplo, a las damas ilustres que supieron ser esposas y compañeras. Y evoquemos el conflicto sentimental de la comedia benaventina, en que el marido de la actriz famosa pierde su apellido para ser designado con el de aquélla.

Las bellezas que han contestado a la pregunta del periodista que no serían felices con un hombre célebre, han

acertado. No renuncian a su cetro de reinas de un reinado efímero, donde la vanidad les embriaga. Son Venus modernas, enamoradas de la frívola intrascendencia del lujo, de las comodidades y de la exhibición espectacular.

La esposa del hombre célebre ha de ser—guapa o fea, esto es igual—sencilla, inteligente, abnegada y buena. Madre, hermana, compañera, y de este modo, un día, un cronista la llamará ilustre, orgullo legítimo que colmará su propia estimación, sin que al aceptarlo cometa un pecado de inmodestia.

LÁZARO SOMOZA SILVA

## SECCION LOCAL

Para las próximas fiestas de S. Juan, días 24 y 25 del corriente, se anuncia la inauguración de un nuevo Café y Restaurant, situado en uno de los puntos más céntricos y de mejor visibilidad de Porto-Colom.

Su propietario, el emprendedor joven D. Cosme Bordoy Tugores, ha dado al nuevo establecimiento todas las características del moderno confort y esplendor, equipándolo relativamente a otros similares de los grandes centros veraniegos de la isla.

Para amenizar dicha inauguración se trasladará a nuestro puerto la orquesta local Mediterraneo Jazz.

Se ha establecido un servicio completo de Café y otro de Restaurant. El menú de los días de inauguración será el siguiente: Paella, estofado, lechona asada, café, copa y cigarro. Costará el cubierto 3'50 pesetas.

La crudeza del tiempo que disfrutamos, priva el concretar la fecha de inauguración del Parque de la Torre.

Por poco que se suavice la temperatura, se hará el día 24 de este mes; pero de no ser esto posible, se prolongaría hasta el domingo día 3 de julio.

Las obras están muy adelantadas, y es muy elogiada por su delicado gusto artístico la portada que da acceso a aquel recinto, obra dirigida por el competente decorador D. Juan Roselló.

Por fin puede concretarse la fecha de celebración de la fiesta que organiza el Círculo Recreativo.

El próximo día 29, festividad de San Pedro, es el día elegido para la celebración de la becerrada y fiesta andaluza que por la noche se celebrará también en la Plaza de Toros.

Así que adelantan los trabajos de organización aumenta el entusiasmo entre aquellos elementos, pudiéndose anticipar que la comisión organizadora no reparará en sacrificio alguno para que aquellos actos tengan todos los alicientes de solemnidad.

En el próximo número daremos más detalles.

Aumenta considerablemente la animación para la peregrinación a Lourdes que se está organizando.

Desde Felanitx irán unos 50 peregrinos a postrarse ante la venerada imagen.

El domingo pasado celebró un baile en la Plaza de la Soledad, amenizado por la Orquesta Mediterraneo.

Una mala inteligencia entre los organizadores y el encargado del alumbrado Sr. Vicens, hizo que el acto comenzara con algún retraso, después de limadas algunas asperezas entre el representante de G. y E. y un número de vecinos que en actitud hostil fueron al domicilio del Sr. Vicens.

La velada estuvo bastante animada.

En el concurso de mecanografía, organizado por la entidad Fomento del Civismo, para la concesión del título de Campeón de Baleares, ha obtenido el tercer premio, con brillantísima puntuación, nuestro querido amigo el administrador de la Sucursal del Crédito Balear en esta ciudad, D. Jaime Vich y Benañer.

Reciba nuestra efusiva felicitación.

Aunque con moderación, por escasez de mercancía y por no ser aun el tiempo propicio a ello, ha empezado en algunos secaderos la elaboración de albaricoques.

Los precios oscilan entre 5'50 y 6 pesetas quintal.

Durante la tormenta del pasado domingo cayó sobre esta ciudad y su término una granizada que, a pesar de su corta duración, bastó para producir considerables daños en los viñedos, pues la parte mayormente castigada es aquella en que abundan las plantaciones de viña.

Aunque es muy difícil calcular el valor de los daños causados, hay quien asegura que pasa de 15.000 quintales la uva que se ha echado a perder.

Para el domingo por la tarde había anunciado un acto de propaganda política en la sala de la Caja Rural, por elementos femeninos afines al partido «Unión de derechas».

En virtud de una circular que con carácter general curso la Dirección de Seguridad, tuvo que suspenderse dicho acto.

## Referendum Municipal

## FELANITXERS!

Si voleu el progrés de la nostra Ciutat. Si desitjau convertir en realitat l'aspiració ciutadana de construir la plaça o mercat, votau demà en el referendum depositant dins l'urna el vostre SI.

Felanitxer: si estimes la ciutat, vota a favor del emprèstit que satisfà una de les necessitats socials de més importància.

El pasado domingo, durante la celebración de la misa de once y media, descargó sobre nuestra ciudad una furiosa tormenta acompañada de rayos y truenos.

Una chispa cayó en un ángulo superior del campanario de la parroquia desprendiendo una de las ménsulas que adornan su remate. Esta, al caer, dió sobre un techo de uralita de la antigua vicaría, produciendo fuerte estrépito que sembró la alarma entre los fieles que había congregados en el interior del templo.

Una vez repuestos de la primera impresión, renació la tranquilidad, sin que afortunadamente tuviera que lamentarse desgracia alguna, siendo escasos los daños materiales causados.

Con la solemnidad acostumbrada se celebraron el pasado jueves los actos religiosos de la festividad del Corpus.

Por la tarde, recorrió nuestras calles la procesión, que se vió tan concurrenciosa como siempre.

Horas antes parecía que el tiempo iba a deslucir la fiesta, pero después se modificó la temperatura y la tarde fué primaveral aunque un poco fría.

La intensidad del pasado momento político repercutió un poco en nuestra población, pues para conocer el desarrollo de la crisis se congregaban frente a los aparatos de radio muchísimos curiosos, ávidos de seguir paso a paso el desarrollo de las consultas que iba

evacuando el Presidente de la República.

El lunes por la noche se confirmó la continuación de un gabinete presidido por el Sr. Azaña.

## Bibliotecas Públicas Gratuitas

Durante el mes de Mayo 11 Bibliotecas públicas que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en las islas Baleares, han prestado sus servicios a 15.418 lectores clasificados en la forma siguiente: 7.071 hombres, 2.892 mujeres, 5.455 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños 4.370; Obras Generales 2.291; Filosofía 322; Religión 308; Ciencias Sociales 490; Filología 412; Ciencias Puras 675; Ciencias Aplicadas 723; Bellas Artes 589; Literatura 7.238; Historia y Geografía 1.305.

En total han sido estudiadas o consultadas 18.723 obras.

## Se desea vender

dos casas, tanto al contado como a plazos, situadas en las calles Bellpuig y Mayor, 40.

Para informes en la última.



## Teatro Principal

Se estrena esta noche la graciosa comedia *La Huerfanita*, de la encantadora Sally O'Neill, proyectándose otra película y unos dibujos Animados Sonoros.

Debuta también esta noche los espectáculos *Cordobesita-Arrajanes* agrupación de la que nos llegan buenas referencias, pues presentan una gran variedad de trabajos, cantos, bailes, tangos argentinos, etc. etc. sobresaliendo entre sus números la presentación de cantos regionales a cargo de Lola, La Cordobesita.

Para el próximo domingo anunciase la gran producción de Juan Torená y Raoul Rulien ERAN TRECE.



## COTISACIONS que mo: faci: a casa comercial de Salvador Pi

Bassó propietari	(quintá)	155'00
Metles	(Hl.)	48'00
Blat	(cortera)	25'00
Xexa		27'50
Ordi		11'50
Civada		10'75
Faves per cuinar	(Hl.)	27'00
> ordinaries		22'00
Ciurons	(cortera)	25'00
Pesols		18'00
Guixes		00'00
Vessó		30'00
Garroves	(quintá)	4'00
Mais	(Hl.)	40'00
> cincuentini		43'50

## SASTRERIA Albons

Gran surtido en frescos para la próxima temporada

A medida desde 40 pesetas hasta 65.

CALLE PLAZA, N.º 1

## ALGARROBAS VIEJAS

Se compran en la fábrica de alcohol de Industrias Agrícolas de Mallorca, S. A. Informes: Miguel Llodrá, Moreral 12.

## Farmacia de turno

D. ANTONIO MUNAR

Calle Mayor



**Inscripciones durante la semana**

**Nacimientos:**  
 Junio 9. Catalina Soler Suñer, hija de Miguel y Sebastiana.  
 Junio 9. Rafael Soler Suñer gemelo del anterior.  
 Junio 9. Pedro Adrover Ramis, hijo de Miguel y Margarita.  
 Junio 10. Catalina Vadell Taberner, hija de Pedro y María.  
 Junio 11. Julián Ramis Nicolau, hijo de Sebastían y María.  
 Junio 11. Apolonia Rigo Grimalt, hija de Antonio y Francisca.  
 Junio 12. María Soler Oliver, hija de Lorenzo y María.  
 Junio 12. Lucía Adrover Jusama, hija de Antonio y María.  
 Junio 12. María Adrover Jusama, gemela de la anterior.  
 Junio 13. Francisca Obrador Soler, hija de Jaime y Magdalena.  
 Junio 15. Sebastiana Adrover Mesquida, hija de Damián y Margarita.

**Defunciones:**  
 Junio 14. Micaela Adrover, de 3 años hija de Jaime y Antonia.



El partido de campeonato que debía celebrarse el domingo pasado en Manacor, tuvo que ser suspendido a causa del mal tiempo.

Con tal motivo y también por algunas dificultades surgidas a última hora, este partido y el subsiguiente han sido aplazados para estas fechas:

Día 29, festividad de San Pedro Manacor F. C. y Gimnástica F.  
 Día 2 de Julio  
 Gimnástica F. y Manacor F. C.

Quedando dos fechas libres, para mañana ha sido contratado el potente equipo del Arrabal de Santa Catalina, equipo que viene precedido de mucha fama y que ha obtenido recientes victorias sobre el Aldeana y el Sóller, por lo cual es de esperar que los aficiona-

dos que concurran mañana a dicho encuentro presencién un gran partido.

También se están haciendo gestiones para lograr que un equipo de la escuadra francesa, que debe llegar a Palma el día 18, venga a contender con los equipiers felanigenses el día 24 del corriente, festividad de San Juan.

Para el domingo 25 ha sido invitado el Gimnástica para un partido a beneficio del jugador Cerdá, del Mallorca, que resultó con una pierna fracturada en un partido con el Levante de Valencia. Dicho encuentro sería contra el Arrabal reforzado con algunos elementos de yalía y tendría lugar en el campo del Mallorca. Esto daría ocasión a que el equipo felanigense fuera conocido de la afición palmesana. Después de este partido se jugará otro, con el mismo fin benéfico, entre el Levante de Valencia y el Mallorca.

B. R.

**Pastelería "LA MODERNA" de Jaime Fiol**

Casa especial para  
**ENSAIMADAS DE CREMA**  
 y **GALLETAS DE VIENA**  
 creación de la Casa.

—o—  
**Obispo Puig, n.º 30**

Nota: Se reciben encargos para ensaimadas con cuatro horas de anticipación.

**AVISO**

La Caja Rural de Ahorros y Préstamos de Felanitx, notifica que habiéndose extraviado el talón del depósito voluntario n.º 5439 librado por la expresada entidad a favor de Don Juan Puigcerver Binimelis de dos mil pesetas, de cuantía, que si en el plazo de quince días de la publicación de este anuncio no se ha presentado quien lo posea ó la persona que pueda interesarle, procederá esta Sociedad á su cancelación y á la respectiva emisión al interesado.

Felanitx 17 de Junio de 1933—El Presidente Director, Miguel Caldentey.

**Café Restaurant Miramar**  
 PORTO-COLOM

**Inauguración por las Fiestas de S. Juan**  
**DÍAS 24 Y 25 DE JUNIO**

**Amenizada por Orquestina Mediterraneo Jazz**  
 Comidas — Servicio de Café — Vinos — Licores  
 y todo cuanto pueda desearse en un Bar de gran confort.

**Servicio de camiones para pasaje**

Desde el lunes 19 la Agencia de pasaje de Andrés Oliver, queda trasladada de la calle Mayor número 6 a la calle Nuno Sans número 3, frente Casa Llonga.

Los camiones saldrán y llegarán a la citada casa a las mismas horas de costumbre.

**CAMPO DEL TORRENTO**

Domingo 18 Junio a las 5 de la tarde  
**GRAN PARTIDO DE FUTBOL**  
 entre los equipos

**Arrabal F. C. vs Gimnástica F.**

te con el otro Inspector y Tocologo, cuyos servicios realizarán estos últimos por turnos quincenales.

Para la mejor distribución de servicios entre los Veterinarios Municipales se acordó pasara a dictamen de la Comisión de Gobernación, previo informe del Veterinario Sr. Obrador, un ante-proyecto de división en zonas de este término, suscrito por el Técnico del mismo servicio Sr. Oliver Puig.

Seguidamente por la Presidencia se expuso lo tratado y resuelto por la Comisión designada por este Consistorio y Veterinarios titulares, adoptándose distintas medidas higiénicas y preventivas para evitar la entrada y desarrollo de la peste porcina en este término, con imposición de sanciones a los contraventores, y que para mayor conocimiento del vecindario se harían públicas por medio de pregones y bandos en todos los lugares de este Municipio. Como propagador de la vacuna y demás medidas profilácticas convenientes, próximamente el Inspector Provincial Sr. Jaume y el Sr. Garriga darán sendas conferencias públicas y por parte del Ayuntamiento es conveniente vote un crédito para subvencionar el importe de la vacuna y gastos de locomoción de los facultativos, al tratarse de familias menesterosas. Manifestaron los conoejales presentes quedar gratamente enterados y conformes.

Por el concejal señor Berga se solicita saber en qué estado de tramitación se halla una instancia de obras presentada por Onofre Prohens Barceló, respondiéndole la Presidencia que por resolución de la Comisión de obras se halla a informe del Técnico Municipal.

Seguidamente hace uso de la palabra el concejal señor Valls de Padriñas manifestando que en representación de su minoría se cree obligado a exponer al Consistorio la conveniencia de que se dé intervención en el «Referendum» a celebrar el 18 del corriente para ir a la emisión de un empréstito público, a las distintas delegaciones de las sociedades locales; y que autorizándolo así el Ayuntamiento se daría una mayor sensación de claridad en la actuación municipal, suprimiéndose posibles suspicacias.

Respondióle la Presidencia que puntualizándose los términos, hay que señalar que el acto a realizar es administrativo y no político como se le quiere suponer malevolamente yendo contra la mayoría gestora de este Municipio, la que ha querido dar el máximo de legalidad y escrupulosidad al acto del Referendum, convocando a la Junta Municipal del Censo, que es la única competente, haciéndose el nombramiento de Presidentes y Adjuntos para que presidan las mesas de elección, lo cual no realizó ningún Ayuntamiento anterior; por tanto, por incompetencia y ser su ruego formulado fuera del

plazo señalado por la ley, el Ayuntamiento debe evitar adoptar un precedente equivoco y extraño a su actuación.

Los señores Valls, Berga y Puig ratificaron las manifestaciones expuestas por el primero y en tal forma lo hicieron constar, dándose por terminada la interpelación.

Se acordó transmitir a D. Alejandro Tejedor San José un expresivo voto de gracias por su altruista donativo de 200 pesetas a favor de la Casa Hospicio-Hospital.

A solicitud de los conoejales Sagrera y Berga se resolvió activar la formación de un Reglamento por el que habrá de regirse el mencionado Hospicio-Hospital.

Se tomó en consideración un ruego del concejal Sagrera solicitando la instalación de postes indicadores en las carreteras o caminos, a fin de facilitar al turismo la visita a los lugares más típicos y pintorescos.

Y se levantó la sesión.

**AYUNTAMIENTO DE FELANITX**  
 EDICTO

Don Pedro Oliver Domenge, Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Felanitx.

Hago saber: Que todo tratante en cerdos, tiene obligación de dar conocimiento a esta Alcaldía en el plazo de tres días de los locales y pocilgas destinados a encerraderos de cerdos.

Se recuerda está completamente prohibido el circular ganados o introducirlos en nuestro término municipal, si no van provistos de la correspondiente guía de sanidad, ni ser sacados a ferias y mercados y mas especialmente tratándose de cerdos.

Se recomienda exagerada limpieza y desinfección de los locales destinados a albergue o encerraderos de cerdos así como la destrucción de los cadáveres, quemándolos en hoyos de un metro de profundidad y cubiertos de cal, los propietarios que así no lo hicieren serán castigados a parte de ser responsables de los daños que puedan ocasionar.

Desconocedores de los peligros que lleva la manipulación de virus para vacunaciones en manos de intrusos, se recomienda a los ganaderos que este Ayuntamiento proporciona gratuitamente Veterinarios para vacunar y que serán perseguidos, multados y entregados a los Tribunales, a todo intruso en materia Veterinaria.

Felanitx 12 Junio de 1933—El Alcalde, P. Oliver.



**AYUNTAMIENTO**

**Sesión ordinaria celebrada el día 10 de junio**

La presidió el Alcalde D. Pedro Oliver Domenge, con asistencia de nueve conoejales.

Se aprobó el acta anterior.

Se enteró la Corporación de haberse recaudado por el arbitrio Consumo de carnes la cantidad de 301'05 pesetas.

Se aprobaron varias cuentas de gastos de este Municipio.

Se dió cuenta de las inspecciones realizadas y servicios prestados por los Inspectores Municipales de Sanidad, Veterinario titular y Aparejador.

Quedó enterado el Consistorio de que el día 15 del corriente tendrá lugar el cese, para la actual temporada, de la parada de caballos sementales del Estado.

Se ordenó la tramitación de tres denuncias por infracción a las Ordenanzas Municipales.

Se designó al Presidente de la Comisión de Obras para que presida la Mesa de concurso para la adjudicación de las obras de demolición de los edificios municipales para ir al levantamiento de un Mercado público.

Con el informe favorable de las Comisiones de Hacienda y Obras se acordó la adquisición de un taquímetro para el levantamiento de planos topográficos y alineaciones y rasantes dada

la necesidad sentida al tener que levantar distintos planos de las calles de esta localidad.

Se acordó indemnizar al Ayuntamiento de Zaragoza por el importe de los honorarios facultativos devengados al reconocer a dos mozos del actual reemplazo, vecinos de este término.

Dada cuenta nuevamente de la solicitud firmada por el Inspector Municipal de Sanidad Sr. Rigo Puig y Médico Tocologo Sr. Miquel Rosselló por la que solicitan se dé efectividad desde el día 1.º del mes actual a la disposición legal que clasifica las plazas de Médicos Municipales con la cantidad de 2.500 pesetas anuales de haber. Informada favorablemente por la Comisión de Hacienda y considerando se habían aumentado considerablemente los servicios con la creación del Consultorio gratuito diario y salas de asistencia facultativa en la Casa Hospital-Hospicio, disponiéndolo preceptivamente la Dirección General de Sanidad, se acordó acceder a su petición.

Por la Presidencia se hizo saber a la Corporación Municipal que a partir del 1.º del actual funcionaba con toda regularidad el Consultorio oficialmente inaugurado en la Casa Hospicio y Hospital de esta ciudad, siendo la consulta medica preventiva de embarazadas, madres o nodrizas y niños en periodo de lactancia completamente gratuita, hallándose a cargo del Jefe de la Oficina Sanitaria Municipal, juntamente

**Cine y Variedades en el PRINCIPAL**

Felanitx, un año	5 pts.
España y países del Coanvenio	6 ..
Postal Ibero-Americano	6 ..
Demás países.	10 ..

## ¡PRONTO!

Inauguración de un kiosco para venta de periódicos, revistas y obras literarias.

En la Plaza del Arrabal

## Nunca mejor oportunidad

Para que pueda Vd. comprar a más bajo precio que en Fábrica LÁMPARAS Y ARANAS - OBJETOS PARA REGALO Y ADORNO DE HABITACIONES - UTENSILIOS PARA MESA y muchos otros diversos. Pues liquidamos todas las existencias rápidamente por fener que hacer entrega del Local en breve plazo.

GANARÁ VD. VISITÁNDONOS  
EL ÁGUILA S. Nicolás, 3 - PALMA (frente Casa Ribas.)  
ENTRADA LIBRE

## PORTLAND

¡PRECIO DE GANGA!

No empecéis vuestras obras sin consultar

**LORENZO NICOLAU JUSAMA**

Avenida 14 Abril, 35 - (Antes Huertos)

FELANITX

## PORTLAND

## TALLERES MECÁNICOS de Cayetano Ibañez

Especialidades Mecánicas

Construcción y reparación de toda clase de maquinaria agrícola e industrial

Tornería / Fresage de engranajes / Rectificación de piezas

SOLDADURAS AUTÓGENAS DE TODOS LOS METALES

Sembradoras de habas con esparcidoras de abono y de cereales, a precios de liquidación

Mis trabajos son garantía de buen funcionamiento; contando con personal apto y maquinaria moderna para efectuar cualquier reparación rápida y económica.

Paseo de Ramón Llull, 30 y 32 - Teléfono 61 - Felanitx

## INTERESANTE

Si quereis comer CHOCOLATES de calidad inmejorable y económicos, pedid siempre los chocolates marca

## JUNCOSA

De venta en la mayoría de tiendas de esta localidad

Consumidores: No dejarse engañar por clases similares

Exigid la marca que va estampada en todos los envoltorios.

## PARTIDOS MEDICOS

RAYOS X, DIATERMIA, RAYOS ULTRA VIOLETA, RAYOS INFRA-ROJOS, ESTUFA BIER, CORRIENTES ELECTRICAS, CISTOSCOPIO, LABORATORIO, OPERACIONES

Los realiza el

## Dr. ERNESTO BELTRAN

## GUILLERMO BENNASAR (Funió)

PINTOR, DECORADOR Y EMPAPELADOR

Taller: Obispo Puig, 30 D.º (frente 4 Esquinas) FELANITX

## EL SEGURO SOBRE ACCIDENTES DEL TRABAJO

obligatorio desde el 1.º Abril, estará bien hecho si lo efectúa en las Compañías

## Mutua General de Seguros y Plus Ultra.

Urgentemente pedid informés a su Representante en esta localidad: Bartolomé Puig (a) Piña. - Nueva, 33.

## ANTONIO ANDREU

Paseo de Ramón Lull - 24.

## con ocasión

de la próxima temporada de verano pone en liquidación varios motores marinos nuevos y usados y un coche Citroen 4 plazas 5 H. P. en perfecto estado de conservación y a toda prueba y otros modelos a precios de ganga.

## Malacate (Bogit)

Se vende barato en casa de Estrellas, calle March.

En la misma casa se necesita un aprendiz de unos 14 años.

## Tapicería de coches

De todos modelos. Especialidad en equipos para Sedan, cristales, cortinas disparo, alfombras, redecillas, sombrererías, fundas, paños, lonas, pieles para forros nuevos, pasamanería, muebles, pinturas, celuloide para capotas.

Existencia de miráguano y todo lo relacionado con el confort. Carrocerías usadas.

Se hacen asientos con muelles para carretonet.

Presupuestos y muestrarios gratis.

## DAMIAN MAS

Avenida 14 Abril / 9 y 14.

FELANITX - (MALLORCA)

## Interesante

Antonio Andreu, participa al público que habiendo quedado separados con fecha del pasado mes de Septiembre, los socios que integran la firma de los conocidos talleres IBANEZ Y ANDREU, gustoso aprovecha estas líneas para ofrecer a la numerosa clientela de la misma y al público en general, su nuevo establecimiento industrial situado en el mismo local Paseo Ramón Llull del número 24 al 28, el que cuenta con personal apto y modernísima maquinaria, para todo trabajo de metalúrgica; especialmente los siguientes:

- Construcción y reparación de maquinaria agrícola, sembradoras de varios tipos y modelos.
- Reparación de motores de todas clases, marinos y terrestres.
- Rectificación de piezas.
- Fresage de engranajes.
- Tornería para toda clase de metales y cuantos trabajos se relacionen con dicho ramo.
- Reparación de carrocerías en trabajos de planchista, guarda/barras nuevos, corazas hechas a molde para Citroen 5 H.P. y otros modelos a precios económicos.
- Reparación de automóviles.
- Carga de acumuladores con aparatos modernos.

Encontrarán en exposición ejes de varios tipos y modelos. No duda que el público consciente, sabrá apreciar el esfuerzo puesto a prueba con la selección conseguida en la montura del nuevo taller y seguirá prestando la confianza en sus encargos a Antonio Andreu; en lo que les quedará agradecido.

## Telefunken

Continúa dominando en RADIO.

Acaba de lanzar al mercado el nuevo tipo familiar, que funciona sin antena ni tierra y está equipado con el selecto de ondas, por el ínfimo precio de pesetas 425.

¡Una buena Radio al alcance de todos!

Para más detalles en la Droguería Ca'n Molinera y en el conocido taller mecánico de Cayetano Ibañez, Paseo de Ramón Lull, 30, Felanitx.

## RADIO

al alcance de todos: 350 pts.

TIFANI-TONE - 4 lámparas.

Es muy sensible, con un volumen muy fuerte y un tono lleno y claro.

Emplea las nuevas lámparas grandemente mejoradas y los últimos adelantos de la ingeniería.

Por su tono fino y claro y su selectividad es comparable a los aparatos de doble número de lámparas y que valen tres o cuatro veces más.

Este aparato, cuando está debidamente instalado, tiene un alcance de 300 a 600 millas.

Por su tamaño reducido puede instalarse en cualquier parte.

Puede oírse todos los días en la DROGUERÍA CAN POLLA de Miguel Mestre, calle de Nuño Sans, 10.

## ¡Atención!

En la Droguería de la Vda. de Juan Piña (Cas Torné) se reciben encargos para el electricista Antonio Batle, como también se encontrarán aparatos eléctricos y toda clase de material a precios sumamente económicos.

## Camioneta Citroen

Ultimo modelo, de 10 caballos de fuerza, motor de cuatro cilindros, con gomas y cubiertas completamente nuevas, se vende a toda prueba.

Informes: calle Zavella, n.º 55.

## Fábrica de Cementos,

Bloques y Mosaicos

## La Industrial

## Felanigense

MASSUTI FUSTER Y C.ª S. en C.

Carretera Porto-Colom

Felanitx - (Mallorca)

Tipografía Felanigense